

EM CASO DE MUDANÇA DE ENDEREÇO DENTRO DA MESMA SUB-PREFEITURA (INFORMATIVO)

DADOS: 01/01/2018

Pedimos àqueles com mudança de endereço na mesma sub-prefeitura (ku) e que fazem uso dos serviços públicos listados abaixo, que realizem os procedimentos necessários nos postos de atendimento designados. Para mais informações, consulte o respectivo posto de atendimento. Em caso de residente estrangeiro, é necessário apresentar o seu Cartão de Permanência [Zairyu Ka-do] ou o Certificado de Permanência Especial [Tokubetsu Eijusha Shomeisho] (Antigo Certificado de Registro de Estrangeiro [Gaikokujin Toroku Shomeisho]).

<Sub-prefeitura [Kuyakusho]: Dpt° de Assuntos Gerais [Sōmu-bu] / Dpt° de Saúde Pública e Bem-Estar [Hoken Fukushi-bu] / Escrit. de Tributação Municipal [Shizei Jimusho]. Escrit. da Sucursal de Kita-Suma [Kita-Suma Sisho]: Divisão de Serv. ao Cidadão [Shimin-ka] / Divisão de Saúde Pública e Bem-Estar [Hoken Fukushi-ka]>

Serviços Públicos	Procedimento	Posto de Atendimento
Registro de Carimbo (Inkan Toroku)	Em caso de Carimbo registrado, a mudança de endereço é feita automaticamente. O Carimbo Certificado pode ser usado normalmente. (Sem necessidade de requerimento)	Divisão de Serviços ao Cidadão (Shiminka)
Cartão Informativo (Tsūchi Card)	Por favor, porte o seu cartão de notificação. O seu novo endereço será registrado no verso.	
Cartão de Número Individual (Kojin bangō card) OU Cartão de Registro Básico de Residentes (Jyūki Card =Jyūmin Kihon Daichō Card)	O novo endereço será registrado na coluna de observações do cartão e será realizada a atualização das informações do chip CI (É necessário digitar a senha). Por favor, traga consigo o seu cartão. ☆Há possibilidade de que o cartão de número individual seja emitido com o endereço antigo, para as pessoas que se mudaram durante o processo de requerimento do cartão. Por favor, dirija-se à recepção para consulta.	
Certificado Digital (Denshi Shōmeisho)	O Certificado Digital [Denshi Shōmeisho] poderá ser invalidado automaticamente, a depender da mudança de endereço. Se necessário, realize uma nova solicitação. O certificado do usuário não é invalidado, possibilitando a utilização do mesmo cadastro. ☆Não é possível habilitar um novo certificado digital ao Jyūki Card	
Cartão de Permanência (Zairyu Ka-do) OU Certificado de Permanência Especial (Tokubetsu Eijusha Shomeisho)	Os residentes estrangeiros devem trazer o Cartão de Permanência [Zairyu Ka-do] ou o Certificado de Permanência Especial [Tokubetsu Eijusha Shomeisho]. (Antigo Certificado de Registro de Estrangeiro [Gaikokujin Toroku Shomeisho]). O novo endereço será escrito no verso do cartão.	
Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken)	Os usuários do Seguro Nacional de Saúde devem fazer o requerimento de mudança de endereço. Pessoas com o Certificado de Idoso Pensionista [Korei Jyukyuusha-sho] também devem fazer o requerimento para mudança de endereço.	Divisão de Seguro Nacional de Saúde, Pensão e Despesas Médicas (Kokuho Nenkin Gakari)
Pensão Nacional (Kokumin Nenkin)	Contribuintes Não é necessário requerimento. Receptores • O informe de mudança de endereço de receptores da Pensão Nacional ou da Pensão de Bem-Estar Público é feito pela Juki Net [Jumin Kihondaicho Network], dispensando requerimento presencial. Todavia, em alguns casos, o requerimento é necessário. Em caso de dúvida, entre em contato com o escritório do Serviço de Pensão Japonês. (Aos que precisarem fazer o requerimento, estará disponível o formulário correspondente [Jusho Henko Todoke]).	
Seguro de Assistência Médica ao Idoso (Koki Koreisha Iryo)	Não é necessário requerimento. O novo certificado será enviado para o novo endereço.	Unidade de Assistência Médica ao Idoso (Kaigo Iryo Gakari) [Koki Koreisha Iryo]

Serviços Públicos		Procedimento	Posto
Auxílio a Despesas Médicas (Iryōhi Jyosei)	Para Idosos (Kōreiki Ikōsha)	Os receptores do Auxílio devem fazer o requerimento do novo Certificado. É necessário trazer o Certificado de Segurado (Hoken-sho) e o Certificado de Receptor do Auxílio (Jukyu-sha Sho).	Unidade de Assistência aos Cuidados e Despesas Médicas (Kaigo Iryō Gakari) [Fukushi Iryō]
	Para Crianças (Kodomo)		
	Para Deficientes (Jyūdo Shogaisha)		
	Famílias monoparentais etc. (Hitori Oya Katei nado)		
Caderneta de Seguridade Social do Idoso "Sukoyaka Card" (Rōjin Fukushi Techō)		Portadores da Caderneta de Saúde devem preencher por conta própria o campo 住所変更書換欄 (Jusho Henko Shokanran) com o novo endereço e continuar usando normalmente.	
Seguro de Assistência de Cuidados (Kaigo Hoken)		Não é necessário requerimento. Às pessoas que necessitam requerer um novo Seguro de Assistência de Cuidado ou Seguro de Assistência Domiciliar [Yo-kaigo/ Yo-shien Nintei], favor entrar em contato. O certificado de segurado será enviado pelos correios para maiores de 65 anos; e aos afiliados ao Seguro de Assistência Médica (Iryo Hoken), que sejam maiores de 40 e menores de 65 anos, devidamente autorizados ao recebimento da Assistência de Cuidado (Yo-kaigo nintei) ou Assistência Domiciliar (Yo-shien Nintei).	Unidade de Assistência de Cuidados e Despesas Médicas (Kaigo Iryō Gakari) *Aos que necessitarem requerer autorização, por favor, dirijam-se à Divisão Anshin Sukoyaka)
Cartão de Transporte para a Terceira Idade (Keiro Yutai Joshasho)		Se já lhe tiver sido conferido o cartão de transporte, continue a usá-lo normalmente. É entregue aos maiores de 70 anos o Cartão de Transporte para a Terceira Idade, que pode ser utilizado em ônibus públicos municipais e linhas privadas de ônibus e metrô.	Divisão de Bem-Estar e Saúde Pública (Kenko Fukushi-ka) Anshin Sukoyaka
Bem-Estar de Portadores de Deficiência (Shogaisha Fukushi)		Por favor, faça o requerimento de mudança de endereço. Após, será realizada a atualização do endereço em cadernetas etc. • Ex: Caderneta de Deficiência Física, Caderneta de Reabilitação, Caderneta de Saúde e Bem-estar de Portadores de Mental etc.	
Cartão de Transporte para o Bem-Estar (Fukushi Joshasho)		Se já lhe tiver sido conferido o cartão de transporte, continue a usá-lo normalmente.	Divisão de Bem-Estar e Saúde Pública (Kenko Fukushi-ka) Divisão de Apoio à Famílias com Crianças (Kodomo Katei Shien-ka) (Hoken Fukushi-ka)
• Tratamento de Infantes (Jido Tetate) • Suporte ao Tratamento de Infantes (Jido Fuyo Teate]		Faça o requerimento de mudança de endereço. • Tratamento de Infantes [Jido Tetate]: Até o nono ano do ensino fundamental (Chugako 3) ou até o fim do ano fiscal em que a criança completa 15 anos de idade • Suporte ao Tratamento de Infantes [Jido Fuyo Teate]: Até o fim do ano fiscal em que o jovem completa 18 anos de idade (ou até os 20 anos, em caso de tratamento especial. Restrições são aplicáveis.]	Apoio à Famílias com Crianças (Kodomo Katei Shien-ka) (Kenko Fukushi Ka) Divisão de Bem Estar Infantil (Kodomo Fukushi Kakari) Divisão de Saúde Infantil (Kodomo Kenko Kakari)
Inspeção de Saúde de Recém Nascidos (Nyuyoji Kenko Shinsa)		Serão enviadas informações sobre os exames regulares de saúde às famílias com crianças com até 3 anos de idade. Portanto, faça o requerimento de mudança de endereço.	
Imposto sobre Bens Imóveis [Kotei Shisanzei] (Terreno e Moradia)		Não há necessidade de requerimento.	Balcão de Imposto Municipal (Shizei no Madoguchi)
Declaração de Motocicleta e Automóvel especial de pequeno porte (Gentsuki – Shogata Tokushu Jidousha no Shinkoku]		Não há necessidade de requerimento.	

Faça os requerimentos na Sub-Prefeitura. Para maiores informações, entre em contato com o departamento correspondente.

Higashinada-ku ☎ 841-4131 Nada-ku ☎ 843-7001 Chuō-ku ☎ 232-4411 Hyōgo-ku ☎ 511-2111 Kita-ku ☎ 593-1111
Nagata-ku ☎ 579-2311 Suma-ku ☎ 731-4341 Kita-Suma Shisho ☎ 793-1212 Tarumi-ku ☎ 708-5151 Nishi-ku ☎ 929-0001

